

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Костромской государственный университет»

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)  
АУДИРОВАНИЕ АУТЕНТИЧНЫХ ТЕКСТОВ  
(второй иностранный язык)**

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование  
(с двумя профилями подготовки)

Направленность: Иностранные языки  
(английский, французский)

Квалификация выпускника: Бакалавр

**Кострома  
2021**

Рабочая программа дисциплины «Аудирование аутентичных текстов» (второй иностранный язык) разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (уровень бакалавриата). Приказ Министерства образования и науки РФ № 125 от 22.02.2018 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)»

Разработал: Каплина Маргарита Михайловна, к.ф.н., доцент.

Рецензент: Галкина Анна Николаевна, заместитель директора по УВР МОУ гимназии муниципального района г. Нерехта и Нерехтский район Костромской области

#### ПРОГРАММА УТВЕРЖДЕНА:

Заведующий кафедрой романо-германских языков  
Каплина М. М., к.ф.н., доцент  
Протокол заседания кафедры № 8 от 27.04.2021 г.

#### ПРОГРАММА ПЕРЕУТВЕРЖДЕНА

На заседании кафедры романо-германских языков  
Протокол заседания кафедры № 7 от 21.03.2022  
Заведующий кафедрой романо-германских языков  
Каплина М.М., к.ф.н., доцент

#### ПРОГРАММА ПЕРЕУТВЕРЖДЕНА:

На заседании кафедры романо-германских языков  
Протокол заседания кафедры № 8 от 10.04.2023  
Заведующий кафедрой романо-германских языков  
Каплина М.М., к.ф.н., доцент

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины

**Цель дисциплины:** сформировать у студентов навыки и умения восприятия на слух, понимания, а также многоаспектного анализа аутентичных текстов на французском языке.

**Задачи дисциплины:**

- сформировать у студентов навыки и умения аудирования монологических и диалогических текстов;
- сформировать умения восприятия на слух и понимания текстов разных стилей и жанров;
- обучить студентов основным приемам пред- и послетекстовой работы с аудио и видеоматериалами.

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины обучающийся должен освоить компетенции:

**ПК-2.** Способен выделять структурные элементы, входящие в систему познания лингвистики и образования, анализировать их в единстве содержания, формы и выполняемых функций

Индикаторы компетенции:

**ПК-2.1.** Знает лингвистические единицы различных уровней в единстве их содержания, формы и функций;

**ПК-2.2.** Владеет навыками анализа лингвистических единиц различных уровней в единстве их содержания, формы и функций.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

**знать**

- лингвистические особенности аудиотекстов разных стилей и жанров;
- уровни понимания содержания при восприятии иноязычных текстов на слух;
- типичные национальные особенности коммуникативного поведения французов в различных ситуациях общения;
- критерии языковой и содержательной аутентичности учебных аудиотекстов;
- основные трудности восприятия текстов на слух;
- факторы, обеспечивающие успешность аудирования

**уметь**

- отделять основную информацию в аудиотексте от второстепенной;
- выделять фактическую и оценочную информацию;
- излагать содержание прослушанных текстов в устной и письменной форме, выражать
- собственное отношение к тексту;
- сопоставлять коммуникативное поведение французов и русских в разных сферах общения;
- находить и отбирать аудио и видеоматериалы по учебной тематике в сети Интернет;
- снимать трудности аудиотекста;
- готовить предтекстовые задания и отбирать приемы контроля понимания аудиотекста

**владеть**

- навыками и умениями восприятия на слух и понимания аутентичных учебных текстов в рамках изучаемой тематики и оригинальных аудиоматериалов;
- умением адекватно воспринимать особенности речевого и неречевого поведения

- французов, преодолевать влияние стереотипов в процессе межкультурной коммуникации;
- приемами пред- и послетекстовой работы с аутентичными учебными аудио и
- видеоматериалами

### 3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина относится к дисциплинам по выбору. Изучается в 8 семестре.

**Изучение дисциплины основывается на ранее освоенных дисциплинах/практиках, в процессе преподавания которых у студентов были заложены основы формируемой компетенции:**

Практика устной и письменной речи второго иностранного языка

Практическая грамматика второго иностранного языка

**Изучение дисциплины является основой для освоения последующих дисциплин/практик и формирования следующих компетенций:**

Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка

Деловой иностранный язык (второй иностранный язык)

Язык средств массовой информации (второй иностранный язык)

Педагогическая практика

Подготовка и сдача государственного экзамена

### 4. Объем дисциплины

#### 4.1. Объем дисциплины в зачётных единицах с указанием академических (астрономических) часов и виды учебной работы

| Виды учебной работы,                     | Очная форма          |
|--|----------------------|
| Общая трудоёмкость в зачётных единицах   | 3                    |
| Общая трудоёмкость в часах               | 108                  |
| Аудиторные занятия в часах, в том числе: | 20                   |
| Лекции                                   | -                    |
| Практические занятия                     | 20                   |
| Лабораторные занятия                     | -                    |
| Самостоятельная работа в часах           | 87,75                |
| Форма промежуточной аттестации           | Зачёт -<br>8 семестр |

#### 4.2. Объем контактной работы на 1 обучающегося

| Виды учебных занятий | Очная форма |
|----------------------|-------------|
| Лекции               | -           |
| Практические занятия | 20          |
| Лабораторные занятий | -           |
| Консультации         | -           |
| Зачёт/зачёты         | 0,25        |
| Экзамен/экзамены     | -           |
| Курсовые работы      | -           |
| Курсовые проекты     | -           |
| Контрольные работы   | -           |
| Всего                | 20,25       |

## 5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам), с указанием количества часов и видов занятий

### 5.1 Тематический план учебной дисциплины

| №, п/п | Название разделы темы  |              | Аудиторные занятия |           |        | Самостоятельная работа |
|--------|--|--------------|--------------------|-----------|--------|------------------------|
|        |  |              | Лекц.              | Практ.    | Лабор. |                        |
| 1.     | Общая характеристика процесса аудирования. Требования к текстам для аудирования  | 9            | -                  | 2         | -      | 5                      |
| 2.     | Трудности восприятия на слух и понимания аутентичных текстов   | 12           | -                  | 2         | -      | 5                      |
| 3.     | Факторы успешности процесса аудирования. Упражнения для развития аудитивных навыков и умений   | 14           | -                  | 2         | -      | 10                     |
| 4.     | Пред- и послетекстовая работа с аудиоматериалами. Контроль аудирования   | 10           | -                  | 2         | -      | 12                     |
| 5.     | Аудирование диалогической речи по аутентичным учебным материалам. Аудирование аутентичных текстов диалогического характера (интервью).                   | 20           | -                  | 3         | -      | 12                     |
| 6.     | Аудирование аутентичных учебных текстов монологического характера. Аудирование оригинальных текстов информационного характера.                           | 20           | -                  | 3         | -      | 12                     |
| 7.     | Аудирование аутентичных текстов художественной направленности.   | 22           | -                  | 3         | -      | 12                     |
| 8.     | Критерии отбора видеоматериалов<br>Аудирование учебных аутентичных текстов с опорой на видеоряд<br>Аудирование оригинальных текстов с опорой на видеоряд | 26           | -                  | 3         | -      | 11,75                  |
| 9.     | Подготовка к зачету  | 8            | -                  | -         | -      | 8                      |
| 10.    | ИКР  | 0,25         | -                  | -         | -      | 0,25                   |
| 11.    | <b>Всего:</b>  | <b>3/108</b> | -                  | <b>20</b> | -      | <b>88</b>              |

## 5.2. Содержание:

1. Общая характеристика процесса аудирования. Аудирование как вид речевой деятельности. Уровни понимания при аудировании.

2. Разновидности аудиотекстов. Требования к текстам для аудирования. Критерии языковой аутентичности учебных аудиотекстов: аутентичность произношения, лексико-грамматическая и функциональная аутентичность. Критерии содержательной аутентичности: культурологическая, информативная и ситуативная аутентичность.

3. Трудности, связанные с языковыми аспектами восприятия речи на слух. Проблемы социолингвистического и социокультурного характера. Приемы снятия трудностей в процессе аудирования.

4. Факторы успешности аудирования. Формирование и развитие аудитивных умений. Подготовительные и речевые упражнения

4. Этапы работы с аудитивными текстами различных стилей и жанров. Пред- и послетекстовая работа с аудиоматериалами. Факторы, определяющие выбор приемов контроля аудирования. Приемы контроля уровня сформированности умений аудирования.

5. Аудирование диалогической речи по учебным аутентичным материалам, в соответствии с тематическими разделами. Аудирование оригинальных текстов диалогического характера (интервью).

6. Аудирование аутентичных текстов монологического характера. Трудности восприятия и понимания монолога.

Аудирование прагматических материалов (объявление, метеосводка, реклама).

Аудирование оригинальных текстов информационного характера (блок радионовостей, репортажи).

Аудирование научно-популярных текстов.

7. Особенности аудирования аутентичных текстов художественной направленности.

8. Критерии отбора видеозаписей (соответствие содержания видеозаписей уровню языковой подготовки студентов, актуальность тематики, учет страноведческой специфики, информационная и художественная ценность и др.). Аудирование аутентичных текстов с опорой на видеоряд (художественные, документальные, научно-популярные фильмы, репортажи). Этапы работы с видеоматериалами.

## 5.3.

### Практическая подготовка

Не предусмотрена

## 6. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины

### 6.1. Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине (модулю)

| № п/п | Раздел (тема) дисциплины  | Задание  | Часы | Методические рекомендации по выполнению задания  | Форма контроля  |
|-------|---|--|------|--|---|
| 1.    | Общая характеристика аудирования. Уровни понимания при аудировании. Требования к текстам для аудирования. Критерии языковой и содержательной аутентичности учебных аудиотекстов | изучение основной и дополнительной литературы; работа с учебными аудиоматериалами, диагностика соответствия их критериям аутентичности | 5    | выпишите критерии языковой и содержательной аутентичности учебных аудиотекстов; руководствуясь рассмотренными критериями выявите показатели аутентичности предложенного графического варианта аудиотекста, результаты оформите письменно | - устный опрос;<br>- письменные практические задания                    |
| 2.    | Трудности восприятия на слух и понимания аутентичных текстов. Снятие трудностей.  | изучение литературы по теме, анализ языковых трудностей аудиотекстов и   | 5    | составьте письменно классификацию языковых трудностей восприятия и понимания аудиотекстов  | - устный опрос;<br>- письменные практические задания;<br>- упражнения в |

|    |   |   |    |   |  |
|----|---|---|----|---|--|
|    |   | проблем социокультурного характера; упражнения для снятия языковых трудностей   |    | на французском языке; используйте составленную классификацию при выявлении языковых трудностей предложенного текста для аудирования   | аудировании учебных текстов, контроль понимания: устные ответы на общие и детальные вопросы по содержанию  |
| 3. | Факторы успешности аудирования. Подготовительные и речевые упражнения по развитию навыков и умений аудирования.                               | изучение литературы по теме, выполнение упражнений на развитие навыков и умений аудирования на материале предложений и микротекстов; аудирование текстов с графическими опорами | 10 | выпишите виды подготовительных упражнений для развития навыков и умений аудирования; прослушайте предложенные упражнения и определите задачу каждого из них   | - устный опрос;<br>- подготовительные упражнения в аудировании и определение их задач  |
| 4. | Пред- и послетекстовая работа с аудиоматериалами  | изучение литературы по теме; анализ предтекстовых заданий и приемов контроля умений аудирования   | 12 | на основе анализа примеров предтекстовых заданий определите цель работы с аудиотекстами   | - устный опрос,<br>- упражнения в аудировании учебных текстов, контроль понимания: тесты, устные ответы на вопросы по содержанию   |
| 5. | Аудирование диалогической речи по аутентичным учебным материалам.<br><br>Аудирование аутентичных текстов диалогического характера (интервью). | -анализ языковых трудностей диалогических учебных аудиотекстов;<br><br>- выполнение заданий к текстам-упражнениям на развитие специфических умений аудирования интервью         | 12 | прослушайте и пословно запишите предложенные диалоги, выявите их фонетические, лексические и грамматические особенности; выпишите ситуативные клише;<br><br>перед прослушиванием интервью ознакомьтесь с контрольными вопросами   | - контрольная работа по выявлению национальной специфики французских разговорных клише;<br>- упражнения в восприятии на слух диалогов (с опорами и без опор), контроль понимания: тесты, устные ответы на вопросы по содержанию, драматизация диалогов;<br>- аудирование текстов-интервью (с опорами и без опор), выполнение заданий на контроль общего и детального понимания содержания аудиотекстов: тесты, ответы на вопросы |
| 6. | Аудирование аутентичных учебных текстов монологического характера.<br><br>Аудирование аутентичных прагматических материалов.                  | - анализ трудностей восприятия и понимания монологических текстов;<br><br>- аудирование аутентичных прагматических материалов (объявление, реклама, прогноз погоды);            | 12 | при первом прослушивании текста определить его основное содержание; при повторном прослушивании разделить его на смысловые части, записать план текста; подготовиться к пересказу текста по плану<br><br>составьте списки ситуативно обусловленной лексики для разных жанров аудиотекстов | - упражнения в аудировании аутентичных учебных монологических текстов, контроль понимания: тесты, устные ответы на общие и детальные вопросы по содержанию, резюме текста, подробный пересказ, письменное изложение содержания;<br><br>- упражнения в аудировании прагматических материалов и выполнение письменных контрольных заданий  |

|    |  |  |              |  |   |
|----|--|--|--------------|--|---|
|    | <p>Аудирование оригинальных текстов информационного характера (блок радионовостей, репортажи).</p> <p>Аудирование научно-популярных текстов.</p>           | <p>- анализ ситуативной адекватности языковых средств;</p> <p>- выявление аутентичного словоупотребления; снятие лексических трудностей информационных текстов;</p> <p>анализ языковых и содержательных трудностей научно-популярных текстов</p> |              | <p>при прослушивании новостей делать краткие записи;</p> <p>при прослушивании текста выделить нужную информацию (ответ на предтекстовый вопрос)</p> <p>при прослушивании текста делать краткие записи, подготовить резюме текста</p> | <p>(выявление языковых особенностей текстов разных жанров)</p> <p>- упражнения в аудировании информационных материалов, контроль понимания: тесты, ответы на вопросы по содержанию;</p> <p>- упражнения в аудировании научно-популярных текстов, контроль понимания: тест, резюме</p> |
| 7. | Аудирование аутентичных текстов художественной направленности.   | аудирование аутентичных текстов (современная французская проза); анализ речевого и неречевого поведения коммуникантов  | 12           | - при первом прослушивании аудиотекста выделите и письменно отметьте основные факты; при повторном прослушивании постарайтесь понять текст детально и определите мотивы поступков персонажей и отношение к ним автора                | - упражнения в аудировании художественных текстов, контроль понимания: план текста, ответы на вопросы по содержанию, тесты, резюме/оценка текста, изложение письменно/устно содержания прослушанного текста, анализ речевого и неречевого поведения персонажей                        |
| 8  | Аудирование учебных аутентичных текстов с опорой на видеоряд<br>Аудирование оригинальных текстов с опорой на видеоряд.<br>Критерии отбора видеоматериалов. | изучение литературы по теме; просмотр документальных фильмов, отрывков из художественных фильмов.  | 11,75        | изучить критерии отбора в учебных целях видеозаписей и отобрать в соответствии с этими требованиями аутентичный фильм страноведческого содержания  | - просмотр отобранного фильма и его обсуждение;<br>- работа с видеоматериалами разных жанров и выполнение контрольных заданий (передача содержания видеоматериалов, их обсуждение)  |
| 9. | Самостоятельная подготовка к зачету  |  | 8            | Список рекомендованной литературы  |   |
|    | <b>Итого</b>   |  | <b>87,75</b> |  |   |

## 6.2. Тематика и задания для практических занятий

Практические занятия по дисциплине «Аудирование аутентичных текстов (второй иностранный язык) не предусмотрены

## 6.3. Тематика и задания для лабораторных занятий

### 1) Общая характеристика процесса аудирования

1. Характеристика аудирования как вида речевой деятельности (механизмы аудирования, уровни понимания при аудировании).
2. Разновидности текстов для аудирования. Рассмотрение критериев аутентичности текстов для аудирования.
3. Анализ графических и аудитивных вариантов текстов с целью диагностики их соответствия критериям аутентичности.



## **2) Трудности восприятия и понимания иноязычной речи на слух.**

1. Анализ трудностей, связанных с языковыми аспектами восприятия речи на слух на материале графических и аудитивных текстов.
2. Обсуждение проблем социолингвистического и социокультурного характера при работе с текстами для аудирования.
3. Рассмотрение приемов снятия трудностей в процессе аудирования.

## **3) Факторы успешности аудирования**

1. Рассмотрение видов подготовительных упражнений, направленных на развитие механизмов аудирования и умений смысловой переработки информации при восприятии текстов на слух.
2. Выполнение упражнений на развитие навыков и умений аудирования на материале предложений и микротекстов.

## **4) Пред- и послетекстовая работа с аудиоматериалами**

1. Анализ предтекстовых заданий.
2. Рассмотрение факторов, определяющих выбор приемов контроля аудирования.
3. Выполнение практических заданий на выбор приемов контроля уровня сформированности навыков и умений аудирования с учетом цели работы с аудиотекстом и требуемого уровня его понимания.

## **5) Аудирование диалогической речи**

1. Анализ трудностей восприятия и понимания диалога.
2. Аудирование аутентичных учебных текстов диалогического характера. Контроль понимания. Анализ языковых и социокультурных особенностей диалогических текстов. Драматизация диалогов.
3. Обучение пониманию диалога-интервью. Выполнение подготовительных и речевых упражнений.

## **6) Аудирование аутентичных учебных текстов монологического характера**

1. Рассмотрение трудностей восприятия и понимания монолога. Аудирование аутентичных учебных текстов монологического характера. Аудирование прагматических материалов (объявление, метеосводка, реклама).
2. Трудности восприятия прагматических текстов.
3. Выполнение упражнений, обучающих аудированию прагматических материалов
4. Аудирование оригинальных текстов информационного характера (новостной блок, репортаж). Подготовительные и речевые упражнения.
5. Аудирование научно-популярных текстов. Анализ их языковых особенностей. Обсуждение содержания.

## **7) Аудирование аутентичных текстов художественной направленности**

1. Рассмотрение особенностей аудирования аутентичных художественных текстов.
2. Работа с аудиоматериалами, выполнение контрольных заданий.

## **8) Аудирование аутентичных текстов с опорой на видеоряд**

1. Рассмотрение критериев отбора видеозаписей в учебных целях.
2. Анализ этапов работы с видеоматериалами.
3. Просмотр документальных фильмов, отрывков из художественных фильмов и их последующее обсуждение.

## **6.4. Методические рекомендации для выполнения курсовых работ (проектов)**

Курсовая работа по дисциплине «Аудирование аутентичных текстов (второй иностранный язык)» не предусмотрена.

### **7. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для усвоения дисциплины (модуля)**

*а) основная:*

1. Сергеева Н.Н. Иноязычное профессионально-ориентированное аудирование в системе профессионального образования. Современные средства и методы / Н.Н. Сергеева, В.А. Яковлева; под ред. И.А. Яковлева. - Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет, 2012. - 184 с. - ISBN 978-5-7186-0488-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=141311>.
2. Гальскова Н. Д. Теория обучения иностранным языкам : лингводидактика и методика : [учеб. пособие для студ.] : рекомендовано УМО. - 5-е изд., стер. - М. : Академия, 2008. - 336 с. - (Высшее профессиональное образование. Иностранные языки). - Библиогр.: с. 319-331. - ISBN 978-5-7695-5023-2 : 145.20.

*б) дополнительная:*

1. Грет К. 100 текстов с заданиями для аудирования на французском языке. – СПб.: Каро, 2006.- 336 с.
2. La langue française [Электронный ресурс]: журнал. – М.: Издательский дом «Первое сентября», 2012 г., 2013 г.

### **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

Электронная информационно-образовательная среда КГУ обеспечивает доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин, практик и электронным образовательным ресурсам, к электронным учебным изданиям, указанным в программах дисциплин и практик. Формируется электронное портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы. КГУ обеспечивает: фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения программы; проведение учебных занятий, процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий; взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и/или асинхронное взаимодействие посредством сети «Интернет».

Адрес официального сайта: <http://ksu.edu.ru/>

Адрес портфолио обучающегося: <https://eios-po.ksu.edu.ru/>

Адрес системы дистанционного обучения: <http://sdo.ksu.edu.ru/>

Электронные библиотечные системы и электронные библиотеки: <http://ksu.edu.ru/nauchnaya-biblioteka.html>

Университетская библиотека ONLINE <https://biblioclub.ru/>

Znaniium.com <http://znaniium.com/>

Электронная библиотека КГУ <http://library.ksu.edu.ru>

**Информация о курсе дисциплины в СДО:**

Элемент «Практические занятия»;

Элемент «Самостоятельная работа»;  
Элемент «Список рекомендуемой литературы»;  
Элемент «Промежуточная аттестация».

Интернет- сайты:

1. <http://www.tv5.org>
2. <http://www.rfi.fr>
3. <http://www.france2.fr>
4. <http://www.france3.fr>
5. <http://www.cavilamenligne.com/>
6. <http://enseigner.tv5monde.com/>

## **9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Материально-техническое обеспечение данной дисциплины:

- компьютерный класс с доступом в Интернет и функцией лингафонного кабинета на 12 посадочных мест;
- иное демонстрационное оборудование и мультимедийные средства: телевизор, DVD-проигрыватели, MP3-проигрыватели, CD - магнитофон, проектор; -

необходимое программное обеспечение - офисный пакет.

Специальное программное обеспечение не используется.